

Article 7.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent, en ce qui concerne la Catégorie III, à publier, dans les deux mois qui suivent la fin de chaque trimestre, un état contenant pour ce trimestre les renseignements suivants, relatifs à tout navire de guerre construit, en construction ou à construire sur le territoire soumis à leur juridiction pour le compte du Gouvernement d'un autre Etat:

- a) La date de la signature du contrat de construction, la désignation du Gouvernement pour lequel le navire est commandé, ainsi que les spécifications ci-après:

Déplacement-type en tonnes anglaises et en tonnes métriques;

Principales dimensions, à savoir: longueur à la ligne de flottaison, largeur maximum à ou sous la ligne de flottaison, tirant d'eau moyen correspondant au déplacement-type;

- b) La date de la mise sur cale, la désignation du Gouvernement pour lequel le navire est construit, ainsi que les spécifications ci-après:

Déplacement-type en tonnes anglaises et en tonnes métriques;

Principales dimensions, à savoir: longueur à la ligne de flottaison, largeur maximum à ou sous la ligne de flottaison, tirant d'eau moyen correspondant au déplacement-type;

- c) La date de la livraison, la désignation du Gouvernement auquel le navire est livré, ainsi que les spécifications ci-après à la date de livraison:

Déplacement-type en tonnes anglaises et en tonnes métriques;

Principales dimensions, à savoir: longueur à la ligne de flottaison, largeur maximum à ou sous la ligne de flottaison, tirant d'eau moyen correspondent au déplacement-type;

Article 7.

The High Contracting Parties, in all cases covered by Category III, undertake to publish within two months of the close of each quarter a return for that quarter giving the information detailed below for each vessel of war constructed, in course of construction or to be constructed within their territorial jurisdiction on behalf of the Government of another State:

- (a) The date of the signing of the contract for the construction of the vessel, the name of the Government for which the vessel is ordered, together with the following data:

Standard displacement in tons and metric tons;

The principal dimensions, namely: length at water-line, extreme beam at or below water-line, mean draft at standard displacement;

- (b) The date of laying the keel, the name of the Government for which the vessel is being constructed, together with the following data:

Standard displacement in tons and metric tons;

The principal dimensions, namely: length at water-line, extreme beam at or below water-line, mean draft at standard displacement;

- (c) The date of delivery, the name of the Government to which the vessel is delivered, together with the following data with respect to the vessel at that date:

Standard displacement in tons and metric tons;

The principal dimensions, namely: length at water-line, extreme beam at or below water-line, mean draft at standard displacement;